

Д. А. Турлай

ПОЛИТИЧЕСКАЯ МАТАФОРА В ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ АМЕРИКАНСКИХ ПОЛИТИКОВ

Политическая метафора – это речевое воздействие с целью формирования у общества положительного или отрицательного имиджа политика и является контекстуально зависимым инструментом его создания. С целью подтверждения данного положения, нами были проанализированы 20 контекстов, взятых из публичных выступлений президентов США Д. Байдена и Д. Трампа в 2024–2025 гг.

Выступая ключевым инструментом политического дискурса, метафора выполняет:

1. Манипулятивную функцию, то есть формирует оценку событий через эмоциональные ассоциации, например: *Over the past few months, there's been so much **pain**, so much **suffering**, so much **loss** in America. And Donald Trump has given up* (Телевизионные дебаты, 2024). В данном примере Дж.Байден сравнивает политику Д.Трампа с болезнью, страданием и потерями, которые он не смог преодолеть в свой первый президентский срок.

2. Эвфемистическую функцию, то есть сглаживает острые политические заявления, например: *United we can, and will, overcome this **season of darkness** in America. Now it's time for America to **bind the wounds of division*** (Выступление в Madison Square Garden, Нью-Йорк, 2024). В данном случае Д. Трамп в своем предвыборном выступлении употребляет метафоры-эвфемизмы *season of darkness* и *wounds of division* характеризую политику Д.Байдена.

3. Аргументативную функцию, то есть служит обоснованием утверждения автора, например: *We have **the cards to play**, don't forget it* (Выступление на совместном заседании Конгресса, 2025). В данном примере Д. Трамп при помощи метафорического выражения заявляет о возможностях, которыми он обладает для решения проблем.

Проанализированные нами тексты выступления американских политиков показывают их метафорическую насыщенность, которая создает у слушателя определенный ассоциативный образ.

Таким образом, в контексте публичных выступлений американских политиков метафора выполняет ряд функций, направленных на формирование у аудитории отрицательного или положительного мнения о программе, действиях, политическом курсе, то есть становится инструментом воздействия на общественное сознание.